



Regular borough council meeting of Tuesday, May 1, 2007

AGENDA

10 – Opening procedure

- 10.01 ADOPTION OF THE AGENDA OF THE REGULAR MEETING OF THE BOROUGH COUNCIL.
- 10.02 REPORT FROM VERDUN BOROUGH MAYOR CLAUDE TRUDEL.
- 10.03 QUESTION PERIOD.
- 10.04 APPROVAL OF THE MINUTES OF THE REGULAR MEETING OF THE BOROUGH COUNCIL HELD ON TUESDAY, APRIL 3, 2007, AT 7 P.M.

12 – Orientation

- 12.01 APPROVE THE 2007-2008 BUDGET AND THE 2007-2008 ACTIVITY PROGRAM OF THE CLD VERDUN (VERDUN LOCAL DEVELOPMENT CENTRE).
- 12.02 MANDATE MR. FRANÇOIS RIOPEL, ENGINEER, GENIVAR, TO SUBMIT TO THE DEPARTMENT OF SUSTAINABLE DEVELOPMENT, ENVIRONMENT AND PARKS, PLANS AND SPECIFICATIONS TO RECONFIGURE L'ÎLE-DES-SOEURS' ENTRANCES-EXITS AS WELL AS THE CONSTRUCTION OF PUBLIC INFRASTRUCTURES IN THE NORTHERN TIP (S07/006), FOR APPROVAL PURPOSES AND THE ISSUANCE OF THE CERTIFICATE OF AUTHORIZATION.
- 12.03 SUBMIT TO THE DEPARTMENT OF SUSTAINABLE DEVELOPMENT, ENVIRONMENT AND PARKS, UPON COMPLETION OF WORK, A CONFIRMATION SIGNED BY AN ENGINEER STATING THAT THE RECONFIGURATION OF L'ÎLE-DES-SOEURS' ENTRANCES-EXITS AND THE CONSTRUCTION OF PUBLIC INFRASTRUCTURES IN THE NORTHERN TIP (S07/006) HAVE BEEN CARRIED OUT IN ACCORDANCE WITH THE CERTIFICATE OF AUTHORIZATION ISSUED TO THIS EFFECT.
- 12.04 APPROVE TWO DEEDS FOR THE ACQUISITION BY VILLE DE MONTRÉAL, ARRONDISSEMENT DE VERDUN, OF LOT 3 484 222 FROM SOCIÉTÉ IMMOBILIÈRE RONSARD AND LOT 3 408 667 FROM SYNDICAT DES COPROPRIÉTAIRES LES BRISES DU FLEUVE V, FOR PARK DEVELOPMENT PURPOSES.

20 – Contracts and agreements

- 20.01 AWARDING OF CONTRACT C07/008 FOR THE SUPPLY OF ASPHALT MIXES TO CONSTRUCTION DJL INC.
- 20.02 AWARDING OF CONTRACT S07/001 FOR THE PURCHASE OF A CRAWLER TRACTOR TO ÉQUIPEMENTS PLANNORD LTÉE IN THE AMOUNT OF \$136,671.63 INCLUDING TRADE-IN AND ALL APPLICABLE TAXES.
- 20.03 AWARDING OF CONTRACT S07/004 TO REFURBISH STREET LAMP POSTS IN THE WELLINGTON—DE-L'ÉGLISE AND DESMARCHAIS—CRAWFORD DISTRICTS (2007-2008) TO ÉCLAIR PLUS PEINTURE IN THE AMOUNT OF \$84,996.45, INCLUDING ALL APPLICABLE TAXES, PROVIDED SUFFICIENT FUNDS ARE EARMARKED.
- 20.04 RETAIN THE SERVICES OF THREE COMPANIES, ENTREPRISES S.R. VAPEUR, ENTREPRISE ASTROJET

SERVICE INC., ENTREPRISES J.P. BIO-NET, TO CARRY OUT CONTRACT C07/023 FOR THE REMOVAL OF GRAFFITI ON PRIVATE PROPERTY FOR THE PERIOD FROM MAY 1ST, 2007, TO APRIL 30, 2008, WITH THE OPTION TO RENEW FOUR TIMES.

- 20.05** AWARDING OF CONTRACT S07/007 TO LES ENTREPRISES CATCAN INC. IN THE AMOUNT OF \$324,981.98 INCLUDING ALL APPLICABLE TAXES, FOR THE REDEVELOPMENT OF ELGAR SQUARE - PHASE II.
- 20.06** APPROVE THE DRAFT DEED BY WHICH VILLE DE MONTRÉAL SELLS TO SOCIÉTÉ EN COMMANDITE LE SOMMET DE LA RIVE A VACANT PARCEL OF LAND HAVING A SURFACE AREA OF 6 918.90 M² ALONG BOULEVARD GAËTAN-LABERGE IN THE ARRONDISSEMENT DE VERDUN, VILLE DE MONTRÉAL, FULLY DESCRIBED AND KNOWN AS LOT 3 943 627 IN THE QUEBEC LAND REGISTRY, REGISTRATION DIVISION OF MONTREAL, FOR \$880,000.00.

30 – Administration and Finance

- 30.01** APPROVAL OF THE BOROUGH'S BUDGET REPORT FOR THE MONTH OF MARCH 2007.
- 30.02** APPROVAL OF THE DETAILED LIST OF CHEQUES ISSUED BY THE BOROUGH FOR THE PERIOD FROM APRIL 1st TO 27, 2007.
- 30.03** TABLING OF THE REPORT ON THE COMPLIANCE WITH THE AUTHORIZATION LIMITS OF SUPPLY EXPENDITURES FOR THE PERIOD FROM APRIL 1st TO 27, 2007, IN ACCORDANCE WITH THE BOROUGH'S BY-LAW PERTAINING TO THE DELEGATION OF POWERS TO MUNICIPAL OFFICERS AND EMPLOYEES (BY-LAW RCA05 210009).
- 30.04** AMEND RESOLUTION CA07 210140 TO RECTIFY THE BUDGET ITEM FOR PURPOSES OF TRANSFERRING FUNDS TO FINANCE THE PURCHASE OF ELECTRONIC PARKING METER MECHANISMS AND THE REPLACEMENT OF THE AUDITORIUM MAIN ENTRANCE DOORS.
- 30.05** APPROVE THE UPDATED FAMILY POLICY AND PROCLAIM THE WEEK OF MAY 14 TO 20, 2007, "QUEBEC FAMILY WEEK".
- 30.06** SALE OF EQUIPMENT ON THURSDAY, APRIL 19, 2007, FURTHER TO A REQUEST FOR PROPOSALS P07/003 TO THE FOLLOWING COMPANIES AS PER THEIR RESPECTIVE BID INCLUDING ALL APPLICABLE TAXES: LES ENTREPRISES MYRROY INC.: \$14,171.96; LES ENTREPRISES P.M. LUSSIER INC.: \$2,318.88; MACHINERIE DENIS JACQUES INC.: \$4,905.55; JACQUES BOURASSA ENR.: \$438.71; MALIDAN INC.: \$1,003.90.
- 30.07** AUTHORIZE MRS. JOHANN GUAY, SUPPORT AGENT, DIVISION LOISIRS ET ÉVÉNEMENTS, DIRECTION CULTURE, SPORTS, LOISIRS ET DÉVELOPPEMENT SOCIAL, TO APPLY TO THE RÉGIE DES ALCOOLS, DES COURSES ET DES JEUX, FOR PERMITS TO SELL ALCOHOLIC BEVERAGES IN PAPER OR PLASTIC CUPS DURING NEIGHBOURHOOD PARTIES ON JUNE 9 AND AUGUST 4, 2007, AT PARC DE L'HONORABLE-GEORGE-O'REILLY AND PARC ARTHUR-TERRIEN RESPECTIVELY.
- 30.08** REQUEST FROM THE SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT COMMERCIAL PROMENADE WELLINGTON FOR PERMISSION TO HOLD TWO SIDEWALK SALES IN 2007, THE FIRST SIDEWALK SALE WILL BE HELD FROM THURSDAY, MAY 31, TO SUNDAY, JUNE 3, 2007, AND THE SECOND FROM THURSDAY, AUGUST 30, TO SUNDAY, SEPTEMBER 2, 2007, AND CONSEQUENTLY, TO CLOSE RUE WELLINGTON BETWEEN BOULEVARD LASALLE AND 6E AVENUE DURING BOTH EVENTS.
- 30.09** DEMAND FROM THE CITY COUNCIL THAT MUNICIPAL TAXES TOTALLING \$4,300,000 PERTAINING TO THE GRANDE BIBLIOTHÈQUE DE MONTRÉAL LOCATED WITHIN MONTRÉAL'S CITY LIMITS BE TRANSFERRED TO THE PUBLIC LIBRARY NETWORK WITHIN THE FRAMEWORK OF ITS CONSOLIDATED PLAN, AND THIS, ON A RECURRENT BASIS AS OF THE 2007 FISCAL YEAR.
- 30.10** GRANT PERMISSION TO STUDIO GYM TONIQU TO HOLD A RACE ON SATURDAY, JUNE 9, 2007, TO RAISE FUNDS FOR LEUCAN, SAID RACE WILL TAKE PLACE AT L'ÎLE-DES-SOEURS.

40 – By-laws

- 40.01** REQUEST FOR MINOR EXEMPTION SO AS TO ALLOW THE SUBDIVISION OF LOT 1 436 553 INTO 3 NEW LOTS, AT THE INTERSECTION OF RUE BANNANTYNE AND 5E AVENUE, WITH A 278M² LOT SURFACE INSTEAD OF

THE REQUIRED MINIMUM.

- 40.02** REQUEST FOR MINOR EXEMPTION SO AS TO ALLOW THE REAR INSTALLATION OF PRIVACY SCREENS MEASURING 5 METRES IN LENGTH AT 77 TO 89 CHEMIN DE LA POINTE-SUD.
- 40.03** REQUEST FOR AN EXEMPTION TO THE BAN TO TRANSFORM AN IMMOVABLE INTO CONDOMINIUMS FOR THE PROPERTIES LOCATED AT 780 TO 782 RUE DE L'ÉGLISE, 4110 RUE CLAUDE AND 4118 TO 4122 RUE CLAUDE ON LOT 1 154 510.
- 40.04** REQUEST FOR AN EXEMPTION TO THE BAN TO TRANSFORM AN IMMOVABLE INTO CONDOMINIUMS FOR THE PROPERTY LOCATED AT 3946 TO 3962 RUE COOL.
- 40.05** REQUEST FOR AN EXEMPTION TO THE BAN TO TRANSFORM AN IMMOVABLE INTO CONDOMINIUMS FOR THE PROPERTY LOCATED AT 300 TO 304 RUE WILLIBRORD.
- 40.06** REQUEST FOR APPROVAL BY SITE PLANNING AND ARCHITECTURAL INTEGRATION PROGRAM (SPAIP) SO AS TO ALLOW A NEW SIGN AT 4436 RUE WELLINGTON (BOUCHERIE ASSEL).
- 40.07** REQUEST FOR APPROVAL BY SITE PLANNING AND ARCHITECTURAL INTEGRATION PROGRAM (SPAIP) SO AS TO ALLOW NEW SIGNS AT 4844 RUE WELLINGTON (RESTAURANT POURQUOI PAS !).
- 40.08** REQUEST FOR APPROVAL BY SITE PLANNING AND ARCHITECTURAL INTEGRATION PROGRAM (SPAIP) SUBMITTED BY CENTRE DE SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX DU SUD-OUEST—VERDUN (CSSS) ON BEHALF OF CENTRE D'HÉBERGEMENT RÉAL-MOREL LOCATED AT 3500 RUE WELLINGTON SO AS TO ALLOW AN ADDITIONAL FREESTANDING SIGN AND THE REPLACEMENT OF EXISTING FREESTANDING SIGN.
- 40.09** REQUEST FOR APPROVAL BY SITE PLANNING AND ARCHITECTURAL INTEGRATION PROGRAM (SPAIP) SUBMITTED BY CENTRE DE SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX DU SUD-OUEST—VERDUN (CSSS) ON BEHALF OF HÔPITAL DE VERDUN LOCATED AT 4000 BOULEVARD LASALLE SO AS TO MODIFY FREESTANDING SIGNS AS WELL AS WALL SIGNS.
- 40.10** REQUEST FOR APPROVAL BY SITE PLANNING AND ARCHITECTURAL INTEGRATION PROGRAM (SPAIP) SUBMITTED BY CENTRE DE SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX DU SUD-OUEST—VERDUN (CSSS) ON BEHALF OF CLSC DE VERDUN LOCATED AT 400 RUE DE L'ÉGLISE SO AS TO REPLACE EXISTING SIGNS.
- 40.11** REQUEST FOR APPROVAL BY SITE PLANNING AND ARCHITECTURAL INTEGRATION PROGRAM (SPAIP) SUBMITTED BY CENTRE DE SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX DU SUD-OUEST—VERDUN (CSSS) ON BEHALF OF CENTRE D'HÉBERGEMENT CHAMPLAIN LOCATED AT 1325 RUE CRAWFORD SO AS TO ALLOW THE INSTALLATION OF A FREESTANDING SIGN.
- 40.12** REQUEST FOR APPROVAL BY SITE PLANNING AND ARCHITECTURAL INTEGRATION PROGRAM (SPAIP) SUBMITTED BY CENTRE DE SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX DU SUD-OUEST—VERDUN (CSSS) ON BEHALF OF CENTRE D'HÉBERGEMENT DU MANOIR-DE-VERDUN LOCATED AT 5500 BOULEVARD LASALLE TO REPLACE THE FREESTANDING SIGN AS WELL AS WALL SIGNS.
- 40.13** REQUEST FOR APPROVAL BY SITE PLANNING AND ARCHITECTURAL INTEGRATION PROGRAM (SPAIP) SO AS TO ALLOW THE CONSTRUCTION OF A SINGLE FAMILY HOUSE AT 1333 RUE BROWN.
- 40.14** REQUEST FOR APPROVAL BY SITE PLANNING AND ARCHITECTURAL INTEGRATION PROGRAM (SPAIP) SUBMITTED BY WOODLAND TOYOTA CAR DEALERSHIP SO AS TO ALLOW THE CONSTRUCTION, ON LOT 1 937 389, OF A SERVICE BUILDING AT 1000 RUE WOODLAND.
- 40.15** REQUEST FOR APPROVAL BY SITE PLANNING AND ARCHITECTURAL INTEGRATION PROGRAM (SPAIP) SO AS TO ALLOW THE INSTALLATION OF AN AIR CONDITIONER AT 645 RUE DE LA MÉTAIRIE.
- 40.16** REQUEST FOR APPROVAL BY SITE PLANNING AND ARCHITECTURAL INTEGRATION PROGRAM (SPAIP) SO AS TO ALLOW THE REAR INSTALLATION OF TWO AIR CONDITIONERS AT 5431 TO 5435 RUE BANNANTYNE.
- 40.17** REQUEST TO AMEND THE SITE PLAN FOR THE DEMOLITION OF A SECTION OF THE COMMERCIAL BUILDING LOCATED AT 5987 RUE DE VERDUN.
- 40.18** REQUEST FOR APPROVAL BY SITE PLANNING AND ARCHITECTURAL INTEGRATION PROGRAM (SPAIP) SUBMITTED BY ISLAND GOLF GROUP FOR THE LAYOUT OF THE 9 HOLE GOLF COURSE IN ZONE G03-93.

- 40.19** REQUEST FOR APPROVAL BY SITE PLANNING AND ARCHITECTURAL INTEGRATION PROGRAM (SPAIP) SUBMITTED BY THE GARAGE OWNER AT 3920 RUE BANNANTYNE SO AS TO REPLACE THE EXISTING FREESTANDING SIGN (GARAGE ALAIN LEFEBVRE).
- 40.20** REQUEST FOR APPROVAL BY SITE PLANNING AND ARCHITECTURAL INTEGRATION PROGRAM (SPAIP) SUBMITTED BY THE GARAGE OWNER AT 3920 RUE BANNANTYNE FOR NON COMPLIANT SIGNAGE (GARAGE ALAIN LEFEBVRE).
- 40.21** REQUEST FOR APPROVAL BY SITE PLANNING AND ARCHITECTURAL INTEGRATION PROGRAM (SPAIP) SO AS TO ALLOW THE EXPANSION OF NEUROSCIENCE PHENOTYPING LABS AT LEHMANN PAVILION LOCATED AT 6601 BOULEVARD LASALLE (DOUGLAS HOSPITAL).
- 40.22** REQUEST FOR APPROVAL BY SITE PLANNING AND ARCHITECTURAL INTEGRATION PROGRAM (SPAIP) SO AS TO ALLOW THE INSTALLATION AND CONCEALMENT OF ROOFTOP MECHANICAL UNITS AT 7100 BOULEVARD CHAMPLAIN.

41 – Notice of motion

- 41.01** NOTICE OF INTRODUCTION -- ZONING BY-LAW 1700-53.

43 – Notice of motions and adoption of draft by-laws

- 43.01** FIRST DRAFT -- ZONING BY-LAW 1700-53.

48 – Other by-laws

- 48.01** ADOPTION OF BY-LAW RCA07 210006 REPEALING BY-LAW RCA05 210012 AUTHORIZING A LOAN OF \$754,000.00 TO BUILD FLOATING DOCKS AT PARC MGR J.-A.-RICHARD AND RUE GALT.

50 – Human resources

- 50.01** TABLING OF THE REPORT, IN ACCORDANCE WITH THE DELEGATION OF POWERS TO MUNICIPAL OFFICERS AND EMPLOYEES, PERTAINING TO CHANGES IN PERSONNEL WHICH TOOK PLACE IN THE BOROUGH FROM MARCH 16, TO APRIL 15, 2007.

60 – Information

- 60.01** MONTHLY REPORT FROM THE MONTRÉAL POLICE DEPARTMENT, NEIGHBOURHOOD STATION #16, FOR THE MONTH OF MARCH 2007.
- 60.02** VARIOUS DOCUMENTS.

70 – Other business

- 70.01** SECOND QUESTION PERIOD.
- 70.02** GENERAL BUSINESS OR QUESTIONS OR MOTIONS FROM MEMBERS OF THE VERDUN BOROUGH COUNCIL.
- 70.03** COMMUNICATIONS FROM THE COUNCILLORS TO THE AUDIENCE.

70.04 COMMUNICATIONS FROM THE MAYOR TO THE AUDIENCE.

70.05 END OF MEETING.